

La nostra scopa a vapore potente, pratica e versatile



SCOPA A VAPORE 14 in 1

MANUALE DI ISTRUZIONI

www.beldray.com

### Beldray®



#### Istruzioni di sicurezza

Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario attenersi alle precauzioni di sicurezza di base.

Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.

I bambini di età superiore a 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con un grado di conoscenza ed esperienza insufficiente possono utilizzare questo apparecchio solo in presenza di supervisione o una volta ricevute le istruzioni sul suo impiego e compresi i rischi a esso associati. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

I bambini non possono effettuare operazioni di manutenzione e pulizia, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano in presenza di un supervisore.

Questo apparecchio non è un giocattolo.

Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Se il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio non funziona correttamente, o se quest'ultimo è caduto o è stato danneggiato, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.

Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.

Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati che potrebbero causare danni.

Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.

Tenere l'apparecchio al riparo da polvere, lanugine, capelli o qualsiasi elemento che possa ridurne il flusso d'aria.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.

Non esporre l'apparecchio alla pioggia.

Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.

Non rimuovere l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile spegnerlo e rimuovere la spina con cautela.

Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.

Non utilizzare l'apparecchio se ha subito urti violenti o presenta segni visibili di danneggiamento.

Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.

Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.

Utilizzare esclusivamente le parti e gli accessori forniti con l'apparecchio per evitare possibili danni.

Non utilizzare accessori danneggiati.

Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi caratterizzati dalla presenza di vapore emesso da diluenti a base di petrolio, alcuni antitarmici, polveri infiammabili o altri vapori tossici o esplosivi. Non utilizzare l'apparecchio su pelle, mobili o pavimenti lucidati a cera, pavimenti in vinile karndean, tessuti sintetici, velluto o altri materiali delicati e sensibili al vapore.

Non utilizzare l'apparecchio su pavimenti duri non sigillati o su superfici trattate con cera poiché il calore e il vapore possono comprometterne la lucentezza. Prima di procedere, si consiglia di testare un'area ridotta della superficie da pulire.

Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.

Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero surriscaldarsi durante l'uso, onde evitare possibili lesioni.

Non indirizzare il vapore verso persone o animali.

Non indirizzare il vapore verso apparecchiature che contengono

# **Beldray**®

componenti elettrici, come la parte interna del forno.

Prestare attenzione durante il montaggio di accessori con parti rotanti per evitare rischi di intrappolamento.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di sostituire o montare gli accessori.

Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso e prima di qualsiasi operazione

di pulizia o manutenzione.

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, o prima di riporlo, accertarsi sempre che l'apparecchio si sia raffreddato completamente.

Si sconsiglia l'uso di prolunghe.

L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.

Attenzione: indossare sempre scarpe appropriate durante l'uso dell'apparecchio e la sostituzione degli accessori. Non indossare ciabatte o calzature aperte.



IL L'apparecchio emette vapore molto caldo; prestare sempre <sup>)</sup> la massima attenzione durante l'uso.

Avvertenza: pericolo di ustioni!

### Rischi aggiuntivi

L'uso dell'apparecchio comporta dei rischi aggiuntivi che potrebbero non essere descritti nelle istruzioni di sicurezza precedenti. Tali rischi possono derivare dall'uso scorretto o prolungato dell'apparecchio.





#### Cura e manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la scopa a vapore dall'alimentazione elettrica e lasciarla raffreddare a sufficienza.

Eliminare eventuale acqua residua dal serbatoio.

Pulire l'unità principale con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare completamente.

Pulire la testa del mop triangolare con acqua calda e sapone, quindi sciacquarla e asciugarla accuratamente.

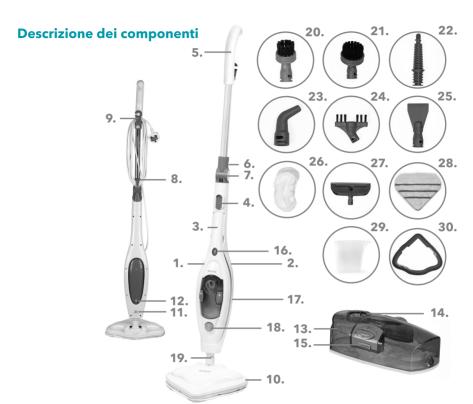
Gli accessori non possono essere lavati in lavastoviglie. Non utilizzare spugne o detergenti aggressivi o abrasivi. Le spugne in microfibra della testa del mop sono lavabili in

lavatrice a bassa temperatura.

# Disincrostazione e decalcificazione del serbatoio dell'acqua

L'acqua dura può causare la formazione di depositi di calcio all'interno del serbatoio o degli accessori. In tal caso, si consiglia di utilizzare acqua demineralizzata con la scopa a vapore. Col tempo, il calcare si deposita e influisce sulle prestazioni dell'apparecchiatura. Si consiglia di rimuovere il calcare almeno una volta al mese. Utilizzare una soluzione di rimozione adatta alle scope a vapore. Seguire sempre le istruzioni del produttore.

# Beldray®



- Unità principale della scopa a vapore 14 in 1
- Alloggiamento della scopa a vapore
- Manico della scopa a vapore
- 4. Dispositivo di rilascio dell'unità principale
- Manico
- 6. Pulsante di sgancio del manico
- 7. Pulsante di sgancio dello snodo flessibile
- 8. Gancio inferiore per alloggiamento cavo
- 9. Gancio superiore per alloggiamento cavo
- 10. Testa del mop triangolare
- 11. Pulsante di sgancio della testa del mop
- 12. Pulsante di sgancio degli accessori
- 13. Serbatoio dell'acqua
- 14. Tappo del serbatoio dell'acqua
- 15. Pulsanti di sgancio del serbatoio dell'acqua

- 16. Interruttore di accensione/spegnimento
- 17. Spie della temperatura
- 18. Manopola di regolazione del vapore
- 19. Ugello del vapore
- 20. Spazzola tonda piccola
- 21. Spazzola tonda grande
- 22. Beccuccio dritto
- 23. Beccuccio angolare
- 24. Accessorio per interstizi
- 25. Accessorio per raschiatura
- 26. Panno per
- tessuti e tappezzeria 27. Accessorio per vetri/specchi
- 28. Spugne in microfibra per testa del mop
- 29. Misurino
- 30. Accessorio per tappeti

#### Istruzioni per l'uso Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare la scopa a vapore per la prima volta, pulire la superficie esterna con un panno morbido e umido e asciugarla accuratamente.

Non immergere la scopa a vapore in acqua o in altri liquidi.

### Montaggio della scopa a vapore 14 in 1 Fissaggio del manico

Inserire il manico nell'alloggiamento della scopa a vapore finché non scatta in posizione. Per sganciare il manico dalla scopa a vapore, è sufficiente premere l'apposito pulsante.

#### Fissaggio dell'unità principale della scopa a vapore all'alloggiamento

**FASE 1:** allineare l'ugello del vapore all'apertura alla base dell'alloggiamento della scopa e farlo scivolare verso il basso per fissarlo in posizione.

**FASE 2:** spingere il manico nell'alloggiamento della scopa a vapore finché non scatta in posizione.

**FASE 3:** per rimuovere l'unità principale della scopa a vapore dall'alloggiamento, sollevare il dispositivo di rilascio ed estrarre delicatamente l'unità dall'alloggiamento.

#### Fissaggio della testa del mop triangolare

**FASE 1:** inserire la base dell'alloggiamento dell'unità principale nella testa del mop triangolare finché il perno non scatta in posizione.

**FASE 2:** per rimuovere la testa del mop triangolare, premere l'apposito pulsante di sgancio ed estrarre delicatamente la testa dall'unità principale della scopa a vapore.

#### Fissaggio della spugna in microfibra della testa del mop

**FASE 1:** rimuovere la testa del mop triangolare dall'alloggiamento dell'unità principale della scopa a vapore seguendo le istruzioni fornite nella sezione "Fissaggio della testa del mop triangolare". **FASE 2:** fissare la spugna in microfibra alla testa del mop triangolare allineando le linguette

**FASE 2:** fissare la spugna in microfibra alla testa del mop triangolare allineando le linguette a strappo.

**FASE 3:** inserire la testa del mop triangolare nell'accessorio per tappeti e spingere con decisione finché non si blocca in posizione.

**FASE 4:** fissare di nuovo la testa del mop triangolare all'alloggiamento dell'unità principale della scopa a vapore.



#### Fissaggio della spugna in microfibra della testa del mop

**FASE 1:** rimuovere la testa del mop triangolare dall'alloggiamento dell'unità principale della scopa a vapore seguendo le istruzioni fornite nella sezione "Fissaggio della testa del mop triangolare". **FASE 2:** fissare la spugna in microfibra alla testa del mop triangolare allineando le linguette a strappo.

**FASE 3:** inserire la testa del mop triangolare nell'accessorio per tappeti e spingere con decisione finché non si blocca in posizione.

**FASE 4:** fissare di nuovo la testa del mop triangolare all'alloggiamento dell'unità principale della scopa a vapore.

**Nota:** prima dell'uso, è necessario installare correttamente la spugna in microfibra per la testa del mop. L'accessorio per tappeti deve essere utilizzato solo sui tappeti.

#### Riempimento del serbatoio dell'acqua

Spegnere la scopa a vapore e scollegarla dall'alimentazione elettrica prima di riempire il serbatoio dell'acqua.

**FASE 1:** posizionare l'unità principale della scopa a vapore orizzontalmente su una superficie piana e stabile.

**FASE 2:** rimuovere delicatamente il serbatoio dell'acqua spingendo i pulsanti di sgancio ed estraendo il serbatoio dall'unità principale.

**FASE 3:** svitare il tappo del serbatoio dell'acqua ruotandolo in senso antiorario e rimuoverlo. **FASE 4:** riempire il misurino con acqua e versare il contenuto nel serbatoio. Ripetere l'operazione fino a raggiungere il segno del livello massimo. Posizionare nuovamente il tappo sul serbatoio e ruotarlo in senso orario.

**Nota:** il livello dell'acqua potrebbe impiegare alcuni secondi per salire; attendere prima di aggiungere altra acqua nel serbatoio per non rischiare di riempirlo eccessivamente. **Attenzione:** non riempire il serbatoio dell'acqua mentre la scopa a vapore è accesa.

Non aggiungere prodotti anticalcare, aromatici, alcolici o detergenti nell'apparecchio, in quanto potrebbero danneggiarlo o renderne pericoloso l'utilizzo.

### Uso della scopa a vapore 14 in 1 In posizione verticale

**FASE 1:** montare la scopa a vapore seguendo le istruzioni fornite nella sezione "Montaggio della scopa a vapore 14 in 1".

**FASE 2:** riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".

**FASE 3:** collegare la scopa a vapore alla presa di corrente e accenderla.

**FASE 4:** la scopa a vapore è dotata di uno snodo flessibile che è ideale per pulire sotto ai mobili. Per attivare lo snodo flessibile, premere l'apposito pulsante di sgancio; per disattivarlo, premere il

pulsante e raddrizzare il manico.

**FASE 5:** accendere la scopa a vapore tramite il pulsante di accensione/spegnimento, che si illumina quando la scopa è accesa. Ruotare la manopola di regolazione del vapore in senso orario fino al livello desiderato. Le spie della temperatura emettono una luce rossa per indicare che la scopa a vapore si sta riscaldando. Quando la scopa raggiunge la temperatura corretta, le spie della temperatura diventano blu e viene avviata la produzione di vapore.

**FASE 6:** ruotare la manopola di regolazione del vapore in senso orario per aumentarne il flusso del vapore e in senso antiorario per diminuirlo.

**FASE 7:** per interrompere la produzione di vapore, spegnere l'unità tramite l'interruttore di accensione/spegnimento.

#### Come dispositivo portatile

**FASE 1:** rimuovere l'unità principale della scopa a vapore dall'alloggiamento seguendo le istruzioni fornite nella sezione "Fissaggio dell'unità principale della scopa a vapore all'alloggiamento".

FASE 2: riempire il serbatoio dell'acqua.

**FASE 3:** inserire completamente il beccuccio dritto nell'ugello del vapore allineando le scanalature di entrambi.

**FASE 4:** collegare l'accessorio desiderato al beccuccio dritto utilizzando le apposite frecce come guide per l'allineamento. Ruotare l'accessorio in senso orario per fissarlo.

FASE 5: collegare la scopa a vapore alla presa di corrente e accenderla. Accendere l'unità tramite il pulsante di accensione/spegnimento.

**FASE 6:** una volta raggiunta la temperatura desiderata, ruotare la manopola di regolazione del vapore in senso orario per attivarne l'emissione.

**FASE 7:** per rimuovere il beccuccio dritto, premere il pulsante di rilascio ed estrarre il beccuccio dall'unità principale della scopa a vapore.

**Nota:** un serbatoio dell'acqua pieno fornisce circa 20 minuti di vapore continuo. Il vapore viene erogato continuamente finché il serbatoio dell'acqua non si svuota o finché non si posiziona la manopola di regolazione del vapore su "Off".

**Attenzione:** non utilizzare la scopa a vapore come dispositivo portatile se il manico è inserito.

Non lasciare mai l'apparecchio fermo sul pavimento per più di 15 secondi.

Il dispositivo portatile si surriscalda durante l'uso.



#### Alloggiamento del cavo di alimentazione

La scopa a vapore è dotata di un pratico alloggiamento per il cavo. Per usufruirne, è sufficiente avvolgere il cavo di alimentazione intorno ai ganci superiore e inferiore; il gancio superiore deve essere rivolto verso l'alto. Per srotolare il cavo di alimentazione, tirare il gancio superiore e ruotarlo di 180 ° in senso orario.

#### Accessori

Accessorio	Uso consigliato	Ulteriori informazioni sull'utilizzo
Beccuccio dritto	Per la pulizia di aree difficili e fessure.	Si tratta del connettore primario per tutti gli accessori forniti con la scopa a vapore per l'utilizzo come dispositivo portatile. Collegare eventuali accessori al beccuccio dritto.
Accessorio per vetri/specchi	Ideale per una lucentezza senza aloni, per la pulizia di cabine doccia, specchi e vetri.	Controllare sempre che il vetro non sia freddo o congelato e che sia selezionata l'impostazione di vapore più bassa per evitare danni alla superficie.
Spazzola tonda piccola Spazzola tonda larga	Entrambe le spazzole sono perfette per la pulizia di fornelli, docce, barbecue, rubinetti e sanitari.	La spazzola tonda piccola è ideale per rimuovere lo sporco incrostato dalle superfici dure.  La spazzola tonda grande è ideale per le macchie ostinate e per rimuovere i residui dalle superfici della cucina e del bagno. Accertarsi che le superfici calde si siano raffreddate a temperatura ambiente prima di utilizzare le spazzole tonde.
Beccuccio angolare	Ideale per le superfici difficili da raggiungere, come il piano dei fornelli, i sanitari, i rubinetti e i lavelli.	Si può utilizzare anche per rimuovere macchie non permanenti su tappeti o tappezzeria. Puntare il beccuccio angolare direttamente sulla macchia non permanente, tenendo un panno pulito vicino all'area macchiata per prelevare lo sporco.

Accessorio per interstizi	Ideale per la pulizia degli interstizi nei pavimenti in cucina e in bagno.	Utilizzare con un'impostazione di vapore ridotta e applicare una leggera pressione.
Accessorio per raschiatura	Perfetto per macchie da versamento particolarmente resistenti, alimenti bruciati e attaccati alle stoviglie, sporco e grasso, residui o altre sostanze difficili da rimuovere. Ideale per superfici quali fornelli o per lo sbrinamento del congelatore.	Accertarsi che le superfici calde si siano raffreddate a temperatura ambiente prima di utilizzare l'accessorio per raschiatura.
Panno per tessuti e tappezzeria	Per la pulizia a vapore di indumenti, tende, tovaglie, tappeti e tappezzeria.	Ideale per rimuovere le grinze dagli indumenti, lasciandoli privi di pieghe, e per rinfrescare e pulire la tappezzeria.
Spugna in microfibra per la testa del mop	Per la pulizia di pavimenti duri.	Utilizza un'impostazione di vapore ridotta per i pavimenti in legno e una più elevata per le piastrelle.
Accessorio per tappeti	Offre una maggiore facilità di utilizzo sui tappeti.	Per evitare che i tappeti si bagnino, utilizzare un'impostazione di vapore ridotta.

**Avvertenza:** utilizzare con cautela le spazzole tonde, poiché hanno setole molto dure.

Non afferrare mai le spazzole tonde dalle setole; utilizzare sempre l'unità principale della scopa a vapore.



#### Come riporre il prodotto

Rimuovere la spugna in microfibra per la testa del mop assicurandosi di averla pulita seguendo le istruzioni indicate nella sezione "Cura e manutenzione".

Controllare che la scopa a vapore sia fredda e asciutta e che il serbatoio dell'acqua sia vuoto prima di riporla in un luogo fresco e privo di umidità.

#### **Specifiche**

Codice prodotto: BEL01131-VDEEU7 Ingresso: 220-240 V ~ 50 Hz

Uscita: 1300 W

Capacità del serbatoio dell'acqua: 300 ml

Livello di impermeabilità: IPX4

#### UP Global Sourcing UK Ltd., Edmund-Rumpler Straβe 5, 51149 Köln, Germany.

Nell'eventualità in cui il prodotto non sia in condizioni soddisfacenti al momento della consegna, rivolgersi al nostro reparto di assistenza clienti: **www.beldray.com** 

Tenere la ricevuta di consegna a portata di mano poiché potrebbero essere richieste informazioni riportate al suo interno.

Se si desidera effettuare un reso, inviare il prodotto al rivenditore da cui è stato acquistato insieme alla ricevuta (il reso è soggetto ai termini e alle condizioni del rivenditore).

#### Garanzia

Tutti i prodotti nuovi acquistati hanno una garanzia del produttore; il periodo di garanzia può variare in base al prodotto. Laddove venga fornita una ragionevole prova di acquisto, Beldray attiverà una garanzia standard di 12 mesi con il rivenditore, a partire dalla data di acquisto. La garanzia è valida soltanto se i prodotti vengono utilizzati in conformità alle istruzioni per l'uso domestico previsto. La garanzia sarà annullata in caso di uso improprio o di smontaggio dei prodotti.

Ai sensi della garanzia, ci impegniamo a riparare o sostituire gratuitamente qualsiasi parte risulti difettosa. Qualora non fossimo in grado di fornire la parte di ricambio esatta, verrà offerto un prodotto simile oppure sarà rimborsato il costo della parte. Eventuali danni derivanti dall'usura quotidiana non sono coperti dalla presente garanzia, come anche i materiali di consumo quali spine, fusibili, ecc.

I termini e le condizioni di cui sopra possono essere periodicamente aggiornati, pertanto se ne raccomanda la consultazione ogni volta che si visita nuovamente il sito Web.

Il contenuto della presente garanzia o delle istruzioni relative a questo prodotto non esclude, non limita, né compromette in altro modo i diritti legali dell'acquirente.

Il simbolo del bidone dei rifiuti con ruote barrato su questo prodotto indica che l'apparecchio deve essere smaltito nel rispetto dell'ambiente al termine del suo utilizzo o in caso di usura. Rivolgersi alle autorità locali per conoscere i dettagli sul punto di raccolta per il riciclaggio.





Realizzato da: UP Global Sourcing UK Ltd., Edmund-Rumpler Straβe 5, 51149 Köln, Germany.

www.beldray.com

Marchio ©Beldray. Tutti i diritti riservati.

CD130121/MD000000/V